

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ  
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ  
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ  
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14  
ΑΘΗΝΑΙ (136)

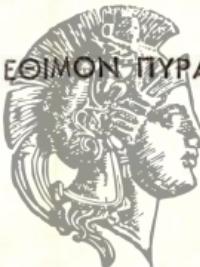
ΚΕΝΤΡΟΝ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ  
ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΟΣ ΑΤΛΑΣ  
'Αριθ. Έρωτ. Πετρ. 23/1970

A!  
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ  
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



\*

ΑΘΗΝΑΙ 1968  
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ  
Σεπτέμβριος 1969 - Μάρτιος 1970

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κωμόπολις) .... *Καρναί*,  
 (παλαιότερον όνομα: .....), Ἐπαρχίας *Πανεδαμίους*  
 Νομοῦ ..... *Λασιώνιας*.....
2. Ὄνοματεπώνυμον τοῦ ἔξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος *[Αρρήσ]*  
*Μινόλαος]* .. ἐπάγγελμα (*θεραπόναρχος*.....  
 Ταχυδρομική διεύθυνσις .. *Καρναί-Πανεδαμίους*)  
 Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἔξεταζόμενον τόπον, *δύο καὶ τέσσερα*?
3. Ἀπὸ ποιᾶ πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίαι :  
 α) όνομα καὶ ἐπώνυμον *Π. Αναγνώστης Κοραντζιάνος*...
- .....  
 ἡλικία. *67* .... γραμματικαὶ γνώσεις. *άθερη. Συμπληρωματική*....  
 ..... τόπος καταγωγῆς *Καρναί* ..  
 ..... *Πασινίσεβη*.....

**ΑΚΑΔΗΜΙΑ**  **ACADEMIA**

#### A'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

- 1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προωρίζοντο διὰ σποράν καὶ ποῖαι διὰ  
 βοσκὴν ποιμνίων ; *Σιδ. Βεραρί. Καρβέλω. Βαθύνιος. Ιαλός. Καγκριά.*  
*Κοινινέδοντα. Σιδ. Βοσνί. Οι. Εδοι. Ζέροι. Παλι. Καμπού. Καρνάν.* ..  
 ‘Υπῆρχον αὕται χωρισταὶ ἢ ἐγχλάσσοντο, κατὰ χρονικὰ διαστή-  
 ματα; ?*Ερ. Φερν. Β. Β. ζ. ιδιαίτ. οντολογίας. επαθ. ο. τε. γεωργικούς.*  
 αἱ οὖλαι φρεσοχαῖ δια αὐτοῖσιν ματοῖσι
- 2) Εἰς ποίους ανήκον ὡς ίδιοκτησίαι ; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα,  
 δῆλ. εἰς τοὺς χωρικούς; β) εἰς γαιοκτήμονας (“Ἐλληνας ἢ ξένους, ὡς  
 π.χ. Τούρκους); γ) εἰς Κοινότητας; δ) εἰς μονὰς κλπ. ....  
*Ζεγκήνεν. εἰς τοὺς. Χωρίνους* ..
- 3) Ο πατήρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν  
 γάμον τῶν τέκνων του, διατεμομένης ὑπ’ αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν  
 του; *Την. Ειαπρέπ. Ειντέλ. Μετ. Κ. Η. Αθν. Αροικίζει* ..

β'. 1) Οι κάτοικοι ἀσχολοῦνται μόνον εἰς τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εἰς τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εἰς ἀμφοτέρας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ; .

*Εἰς ἀμφοτέρας συγχρόνως*

2) Οι τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν ; .

*Μην*

γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ποιοὶ εἰργάζοντο εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὅρους ὡς ἄτομα ἢ μὲν ὀλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των ; .

*Διάν. οἰκογένειαν τελείωση*

2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημισακατόροι κλπ.) . Ποία ἦτο ἢ κοινωνική των θέσις ; .

3) Ποία ἦτο ἢ ἀμοιβή των ; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρῆμα;) .

4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάται ; ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὸ θερισμα, τὸ ἀλώνισμα, τὸν τρυγητὸν ἢ δὲ ὅλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποιοῦ προήρχοντο οὗτοι ἥσωις αὐδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποίαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον ἡμερομεθόνια εἰς χρῆμα ἢ εἰς εἶδος ; .

? ἔχρησις μαδοιαύντος ἔργων. Διάν. πόλεις δέριομένιαι ἀμεινούσιον. Καί τέλος τοιούτους έχειν φέρει δ. χωρίουν. (Κακογοί. Άριτερος οικιανοί γειτονιοί τούς εἰσίσσονται εἰς χρῆμα).

5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ύπηρτες) ἢ δοῦλαι ; Εάν γα, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο; .

*ε. Χ. I.*

6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου πτοῦ ἐπήγαιναν δι' ἀνεύρεσιν ἐργασίας ; .

εἰς μούρους. Καί ασθενεῖς γε. Θερινές συγκράτησεν εἰς ἔργα οικισμούς.

β) Ἐπήγαιναν ἐποχικῶς : ὡς ἐργάται ..... ἢ ὡς τεχνῖται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), πραματευτάδες (εμποροί) κλπ. ; .

? Θερινές συγκράτησεν εἰς ἔργα οικισμούς.

- δ'. 1) Πῶς ἐλιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: μὲν ζωϊκήν κόπρον  
(βιῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικήν (μὲν καῦσιν: α) τῆς καλα-  
μίδης μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ μὲν κάλυψιν (παρά-  
χωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος; . . .

*Επι. χωράφια. φυταιόσεραν. έγιαθαινόντο. μ. ε. μέτρον.  
ελεγχόροβος μν. (επι. θαμνώντα. μέσον. εν γάν. ἄρρον.)*

- 2) Πότε ἔγινε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον  
σας; . . . *αι. Φ. 205. 19.28.* . . .

- ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται: τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ οἱ γεωργι-  
καὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας; . . . *ει. Φ. μηρούν. άρρον. χρησιμοποιούσαι  
αφθ. 205. 19.30. μεί. αέρι. μηχαναὶ. αι. Φ. 205. 19.40.* . . .

- 1) Σιδηροῦν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, δηλ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.).  
Εἰς ποια κτήματα ἔχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος;  
Ποῖος κατεσκεύαζε τὸ ἄροτρον τοῦτο ἢ ἀπὸ ποῦ ἐγίνετο ἢ προμή-  
θεῖα αὐτοῦ; . . . *μηχανιμούσαι ταχινά χρησιμοφ. 205. 19.30. μεί. αέρι.*

- μην. Φ. μηρούν. μεί. αέρι. γάρισον. ή. μηχανέρον. εν. γάρισον.  
δ. μηχανέρον. μεί. χωροπάθει.*

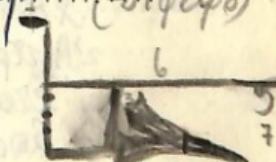
Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ἢ φωτογραφίαν) ἑκάστου τύπου  
σιδηροῦ ἄροτρου μὲν τὰς ἀντιστοίχους ὀνομασίας τῶν μερῶν  
αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρῳ παρατίθεμένου. . . .

1. *Χερούλι* . . . 4. *Ψτερά* . . . 7. *Γαντζές* . . . 10. . . .

2. *Αρεγροσάδα* . . . 5. *Ιώνι* . . . 8. 1) *Σταβάρι* 2) *Ιώνι-μερό-*

3. *Σαΐδην* . . . 6. *Σταβάρι* . . . 9. 3) *Χερούλια* / 1 . . . (*διγρέφο*)

*(μονόφτερο)*



- 2) Τρακτέρ (ἀπὸ πότε εἶναι ἐν χρήσει); . . . *μετέρ. αι. Εργασιών. Καροκών*  
3) Μηχανὴ θερισμοῦ . . . *αι. Φ. 205. 19.50. μεί. Εντελεσθεν.* . . .

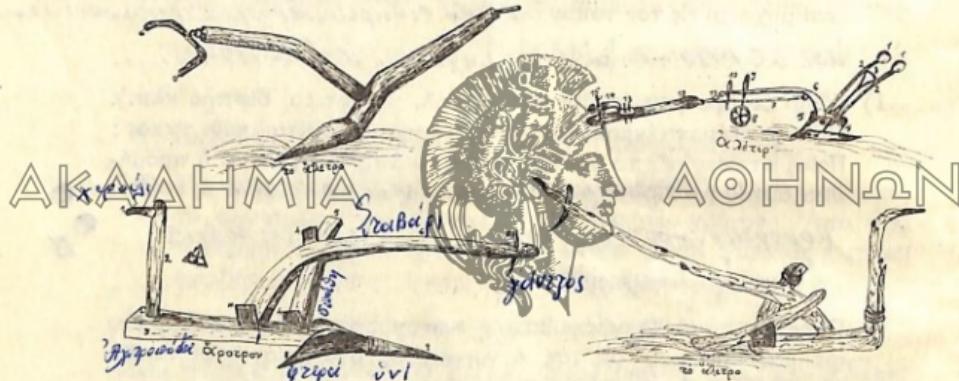
- 4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν). *αρθρό 1950 για την παραγωγή*.....

5) Μηχανή ἀλωνισμοῦ *αρθρό 205. 1930* .....

στ'. 1) Τὸ ἔυλινον ἄροτρον. Ποῖος κατεσκεύαξε (ἢ κατασκευάζει) τὸ παλαιὸν ἔυλινον ἄροτρον *Καρλουκέας ο.ο. Γεωργούλας*.....  
*Χρημάτια Κομισιώνες - Νικόλαος Γαργυρίδης ή θυ.*  
*Χρήστος Μαργαρίτας - Δανειστής θυ.* .....

.....

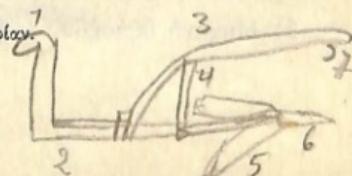
2) Ποία ἦτο ἡ μορφὴ τοῦ παλαιοῦ ἔυλινου ἄροτρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι στήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκονιζόμενα ἐνταῦθα ; *ὅτι νῦν εἴμοις γρένται γένεσις*



- 3) Ἰχνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον<sup>(1)</sup> καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμούς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφόρων μερῶν καὶ τῶν ἔξαρτημάτων αὐτοῦ.

- |              |     |         |     |   |
|--------------|-----|---------|-----|---|
| 1. Χερούλι   | 6.  | τύπι    | 11. | . |
| 2. Αγερόσαδα | 7.  | γαντζίσ | 12. | . |
| 3. Σταβάρι   | 8.  |         | 13. | . |
| 4. Σαράνη    | 9.  |         | 14. | . |
| 5. Οτερού    | 10. |         | 15. | . |

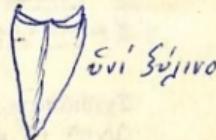
<sup>(1)</sup> Εὰν εἶναι δυνατὸν ἀποστείλατε καὶ σωτογραφίαν



(Ἐάν ύπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νά μεταβάλετε τήν ἀνωτέρω ἀρίθμησιν).

- 4) Τὸ δὲ ὑνὶ τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἥτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφιῶν; δηλ. τῶν χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. — Ἰχνογραφήσατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὑνὶ (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐάν εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρῆσιν ἐκάστου.

Ἐπί. ἐν γύναισιν. εἰς τὸ οὐδέποτε οὐδέποτε γοῦν ἀρότρου...  
(Ἐνίσιν). ταῦτα. Εἰργάσασθαι ταῦτα.



- 5) Ποιὸν τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρότρου;

## ΑΚΑΔΗΜΙΑ

Ποιεῖν ἀρότρους φρεατολόγοι  
ταῦτα οὐδέποτε μηριανοί  
τεν σιδήρου

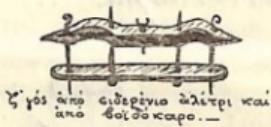


- 7) Ἐργαλεία διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου (π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφάϊ κλπ.)...

.Εἰσεδίρνι - Κεραίωρι - Άριόνι - Ομιέλαι - Αρίδι - Ξυλογάϊ -  
μαζίδενι.



- 8) α) Διά τὸν ἄροτον (ζευγάρισμα, ὅργωμα) ποῖα ζῷα ἔχρησιμοτείοιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται): βόες ἢ ἄλλο ζῷον, δηλ. ἵππος, ἡμίονος, ὄνος... μὲν Χρι. 2025. Βούλαι. Ἰναρε. Λέπραι. - οὐδὲν  
β) Ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διά τὸ ὅργωμα δύο ζῷα ἢ ἐν; ..καὶ διέ. εἰσι. ἐν. ἀνεγέρτες. Εἰσι. οὐδὲν. οὐδὲν. οὐδὲν.
- 9) Διά τὸ ζευγάρισμα μὲν δύο ζῷα ἢ το (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός;  
Ἐχρησιμοποιεῖται μόνον εἰς τὸν Βόρεια.....



Σχεδιάσσατε τὴν μορφὴν τοῦ παλαιοτέρου καὶ τοῦ σημερινοῦ ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὸν) καὶ δύναμάσσατε τὰ διάφορα μέρη καὶ ἔξαρτήματα αὐτοῦ (π.χ. λουριά, λούρα, ζεῦλες, πιζεύλια κλπ.).

Διανοεῖτε τὴν μορφὴν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν τόπον σας.

- 10) Σχεδιάσσατε ιδιαιτέρως τὴν μορφὴν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν τόπον σας.



- 11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινίου, ὁ ὅποιος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ: λοῦρα, κουλλούρι), προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διά τὸ ὅργωμα; (Σχεδιάσσατε αὐτὸν). .... Δ. εγέραι... Γαϊκος.....

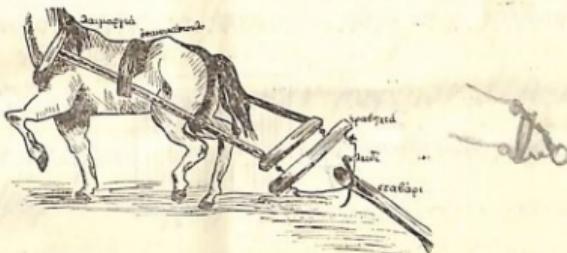
- 12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὅργωμα δι' ἐνὸς ζώου; ..Χρι. 2025. 1940..

Πῶς γίνεται ἡ ζεῦξις του (τὸ ζέψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον; .....

Ημινισία. Ξύριτη. γαϊκ. Γενγραφεῖσι.....

Περιγράψατε καὶ σχεδιάστε (ἢ φωτογραφήσατε) τὴν σκευὴν, τὴν ὅποιαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῷον διὰ νὰ προσδεθῇ εἰς αὐτὴν τὸ ἄροτρον.

...Часть 4. № 26. Синевато-желтый. № 27. Желтый.  
...Дагестан. (доказательство).....



ζ. Ἀροτρίασις ( ὅργωμα) καὶ σπορά.

- α) Ποίος ὥργων παταλιότερον (ἢ σημερον), 1) ἄνδρας (ό ίδιοκτήτης τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλος), 2) γυναικα 3) ὑπηρέτης. Σημειώσατε ποιά

*Kai οὐδεὶς μαί γνωστες την απρόσδετην*

- β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βιδιῶν (ὴ τοῦ βιδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε, εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν) . . . . .

- 2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηροῦν ἄροτρον.....

*D. pulch. f. c. ad. f. d. s. nov.*

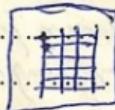
Θ. . . . .

- 3) Πάως· κατευθύνει ό γεωργός τά ζευγμένα ζώα (ή τό ζώον) κατά τό σηργωματά μὲ σχοινί, τοῦ δποίου τά ἄκρα ἔχουν δεθῆ εἰς τά κέρατα τῶν ζώων η ἀλλως ; (Περιγραφή και σχεδίασμα η φωτογραφία).

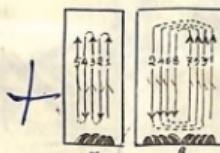
Ετ. 2ού Βασιλείου της σχολής Εργάτων. ορθολογία και πανίσχυση  
εγγράφων από την Επαρχία της Καστοριάς.

- 4) Σχεδιάσατε πᾶς ἐγίνετο παλαιότερον (ἐπίστης πᾶς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι μὲ ἀνοιγομένας αὐλακας (αὐλακιές) κατ' εύθειαν γραμμήν, ώς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);

*Καὶ εἰπεῖτε. ναὶ σχεδιάσθω.*



- ἢ ὄργώνεται περιφερειακῶς ώς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β) ;



Σημειώσατε μὲ τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὄργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρήσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐὰν ὑπάρχῃ ἄλλος τις τρόπος ὄργωματος σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορὰ καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ σχροῦ ἐγίνετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λωρίδας (ἔθηλ. σπόρες τὴ σποριές, ντάμιες, σιασίες, μεσδράδες κ.λ.π.) ;

*Καὶ σθορεῖς.*

Πᾶς ἔχωρίζετο ἡ λωρὶς (ἡ σποριά) ; μὲ αὐλακιάν ;

*Μεταναστεύει εἰς λωρίδα.*

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορὰ τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόγον μὲ σκαπτάνην, δρλ., νὰ μὴ χρησιμοποιῆται ἄροτρον ; . . . . . *Εἰς τὰ σχερώδη. Εδάφος. Ζηριγνύσιοι. — Ξροβίστι. — Καρβεζίω. — Καλευργιάνικα. Σαλινα. Φραγκότος.*

- 7) Ποῖοι τρόποι ἡ εἶδη ὄργωματος (ἄροτριάσεως) ἥσαν ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων μὲ τὸ ύνι: καθέτως, πλαγίως, βαθιά κλπ. . . . .

*Τηλεγίως... υποβαθρός... το θόρυβον.*

Εις ποῖα δργώματα (σπορᾶς) γίνεται χρῆσις τῶν τρόπων τούτων  
ἢ ἄλλων. ....

Ἐν τε ὅργηματα. οὐν.. μὲν ἀγρ. εἰν.....

γ) Ἀροτριάσεις (όργωματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σπορᾶς :

- 1) Διὰ τὴν σπορὰν δημητριακῶν. Πόσα δργώματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποίαν χρονικήν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὄνοματολογία) τὰ δργώματα αὐτά· π.χ. καλλουργιά, διβόλισμα, γύρισμα κλπ. ....

Ἐκέν. Μαρτίου. ὅργηματα. Καθ. Αροτριάσεις. δι. Ρεζον.

Οὐν. τό. ἔθιστρεσσον. αἱ ναυρινοὶ ανθῆνας. εἰν.....

Ζε. γεννόθεωρον. σωματιμονι.

- 2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Ἀπαντήσατε δόμοιως, ὡς ἀνωτέρω)

Ἐγίνεται γινέται σακεδίος ἢ εἰνι.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δέον νὰ ἀφεθῇ σπιαρτὸν τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρανάπαυσιν, διὰ νὰ σπιαρθῇ κατόπιν φτάσῃ ἢ ἄλλο δημητριακόν....

Ἐνα. ζ. ερε.

- 4) Πόσα δργώματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιεργείας (σίτου, κριθῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν, εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ ποίαν ἐποχήν; Συνηθεῖς γρία.. νεοί διάνθεταιν. εἰν. θέντι. γη

- 5) Ποῖα ἐργαλεῖα ἢ σκεύη χρησιμοποιοῦνται: α) κατὰ τὴν σποράν. π.χ. τὸ δισάκινον εἰς αὐτὸν περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἔδαφους ; .....

Ἐδ. δισάκινον.

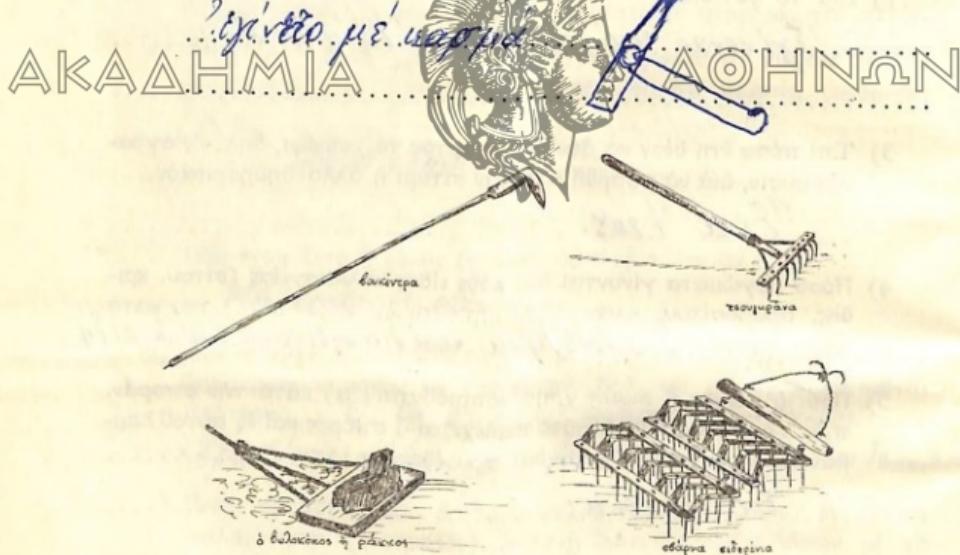
- β) Μὲ ποῖα γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχὸν ἄλλα μέσα): 1) καθαρίζονται: τὸ ποδάρι, τὰ φτερὰ (παρούτια) κ.ἄ. καὶ τὸ ύνι κατὰ τὴν ἀροτριάσιν (όργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

μα ἡ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὅποια κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἐλλειψοειδῆ σιδηρᾶν ράβδον, ἡ ὅποια ἔχει τοποθετηθῆ εἰς τὸ ἐν ἄκρων τοῦ βουκέντρου ἡ μὲ ἄλλον τρόπον; .....

.....  
Μέ γέ τοι Γιώνι... φαθοδεμηρένον. εἴ τοι ἀγρον...  
φ.ο.ύ. Βουκέντρον.....

2) Γίνεται μετὰ τὸ ὅργωμα ίσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (φβάρνισμα, διβόλισμα); *Πλαγιαι. δεσμον. εγίνετο μεταν. α. Ε. να, τ. γ. μερον. μ. ε. σ. ο. βάρνισμα* .....

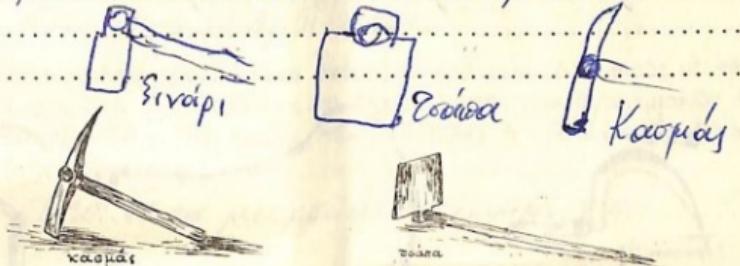
3) Ἡ σκαφὴ μερῶν τοῦ ἀγροῦ πού δὲν ἔχουν ὅργωθῆ (μὲ σκαλίδα, τσαπὶ κ.ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1 - 3) ἑρωτημάτων περιγραφὴ ἑκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἡ φωτογραφία. (*Πλαρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματά τινων ἐκ τούτων.*)



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἡ τοῦ κήπου π.χ. ὁ κασμάς, ἡ τσάπα κ.ἄ. (Σημειώσατε τὸ σνομα, τὴν χρῆσιν

έκάστου καὶ παραθέσατε ίχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν) .....

...*Η. Δούλια. ή. Εξίνα. παιδό. καστός.*.....



- 6) Ποια πρόσωπα βιοθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγὰν) εἰς τὸ ὅργωμα καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βιοθοὶ οὗτοι ώς καὶ αἱ ἐργάσται ποὺ ἔκτελοῦν

...*Οἱ. οβλησούμενοι. ή. δ. άρι. θύμος. εξίνα. στρατός. ορεν. οροσιαλ. ποδί. ων. μαστί. γειτ.*.....

- 7) Ποια χωράφια ἑκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τὴν σποράν δσπρίων. Πῶς ἐγίνετο η σπορά καὶ ἡ καλλιέργεια ἑκάστου εἶδους. *Εκ. ξερινει. καλ. ατ. ανημικό. γαλοθο.*.....

## ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

- 8) Ποια χωράφια ἑκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τροφάς τῶν ζώων π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ἄ.

...*Εκ. Ηδία. χωράγια. δια. αγροτικόδασον.*.....

- 9) Πῶς ἐγίνετο πρὸ τοῦ 1920 (ἢ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμήλων ἐσπέρνοντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασιές (βραγγίες) καὶ ἄλλως. *Καστάρχος. ε. αγροτικός. παλ. μαστίθιν.*

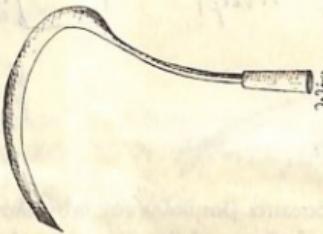
...*εύ.. ορασιές. έγκεφρ. πολ. φύγενον. εύ. γραύθες,*

## B. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

### a. Ἐργαλεῖα Θερισμοῦ.

- 1) Μὲ ποῖον ἔργαλεῖον ἐθερίζοντο πταλαιότερον τὰ δημητριακά. (Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ίχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ.

π.χ. μὲ τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.)  
 Τεγένερον μὲν γίνεται μετρό δρεπάνι



Ἐὰν ἡσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ  
ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ  
σχεδιάσσετε τὰ ἔργα λεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε.

ΤΗ. ΟΦΕΛ. ΣΟΛΙΔΟΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗΣ ΚΑΙ

## ΑΚΑΔΗΜΙΑ

## ΑΟΗΝΩΝ

- 2) Μὲ δρέπανα ἢ μὲ ποια ἄλλα ἔργα λεῖα (π.χ. κόσσος) ἐθερίζοντο  
(ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφήν τῶν  
ζώων· (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα). Μόναχος οφειλεῖ,



- 3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἔργα-  
λείου ἢ τὸ ὅμαλή ἢ οδοντωτή; (Σχεδιάσσατε αὐτήν).

ΤΗ. ΖΩ. ΘΕΡ. ΒΙΔΩΣΙ

- 4) Πῶς ἢ το κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβή του· (σχεδιάσσατε ἡ φωτο-  
γραφήσατε αὐτήν). Ο σιδηροῦς σκελετός πῶς ἐλέγετο;

ΤΗ. ΖΩ. ΑΙΘ. ΣΙΓ. Ο. Χ. ΗΡ. Ε. Δ. Α. Β. Η.

Ο. ΣΙΔΗΡΟΣ. ΣΙΓΕΡΟΣ. ΣΙΓΕΡΟ. ΖΩΙΔΙ

- 5) Ποῖος κατεσκεύαζεν αὐτὰ τὰ θεριστικά ἔργα αλεῖα (π.χ. τὰ δρεπάνια κ.ἄ.) ... Θέοι Δημητρίου. Σίαθρον. Κοσμοί Κορυφών. Σ. Αρ. Ηερού) .....
- 6) Ὅτο παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θερισμὸς μὲ τὰς χεῖρας, δῆλο. δι' ἐκριζώσεως καὶ σχιδῶν διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ δόσπεριων (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθιῶν) ἢ τροφῶν τῶν ζῷων (τῆς ρόβης κλπ.) .....

Ἄλλο εἴς μικροῦ ἀναστύματος φυτά .....

### β. Θερισμὸς τῶν δημητριακῶν.

- 1) Εἰς ποιὸν ὑψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) μὲ τὸ δρεπάνι ἢ ἄλλο κοπτερὸν μέσον ὁ σῖτος, ἢ κριθή, ἢ βρώμη, ἢ σίκαλις κλπ. Θερίζονται δονούσαι μαζί τὴν ρίζαν τοῦ γένους. Σ. Αρ. Δημητριακῶν .....
- 2) Οἱ στάχυες ποὺ ἔμεναν (ἢ μένουν) εἰς τὰ χωράφι μαζί μὲ τὴν ρίζαν μετὰ τὸν θερισμὸν πῶς ἐλέγοντο (ἢ πῶς λέγονται). .....

**ΑΚΑΔΗΜΙΑ** ..... **ΑΘΗΝΩΝ**

- 3) Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστὰς ἀλλαπτρόσωπα (γυναικεῖς ἢ παιδιά), τὰ όποια παραλαμβάνουν ἀπὸ αὐτοὺς τὰ δράγματα (δραξιές, πιάσματα, χερίες, χερόβολα) τῶν σταχύων καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τὰ δράγματα; .....

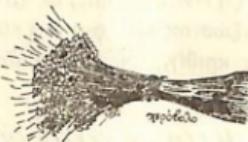
Οἱ θερισταὶ διαδέχονται χερέβοις .....

- 4) Πῶς τοποθετοῦνται τὰ δράγματα (οἱ χεριές) ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Πολλὰ ὅμοι; Πόσα; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πιάσμα τῆς χειρὸς) χωριστά; "Οπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζί, αἱ κεφαλαὶ τῶν σταχύων εύρισκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ διασταυρώνονται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς) .....

Σοφοδεκοῦνται πολλαὶ χεριές μαζί μαζί εἰς μεγαλαῖς γάνησιν. Φιλοθ. ταυρών ταντα.....

5) Πῶς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχοῦ καλοῦνται ὀγκαλίες.

.....*Λεγόνται... ὀγκαλίες,*.....



γ.' Οἱ θερισταί.

1) Ποῖοι θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; 'Υπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) θερισταί, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν σκοπὸν ἀπὸ ὄλλον τόπον καὶ ποιον ;

.....*Θερίζουν. οἱ ἴδιοι. οἱ γεωργοί. ειδούσες καὶ γυναικες. ειδούσες καὶ ἥρχοντο. ειδούσες εόντας.*  
*Αρ. Π.Σ. ρ.ο.*.....

2) Πῶς ἡμείβοντο οὗτοι μὲν ἡμερομίσθιον (μεροκάματο), ἢ κατ' ὀποκοπήν (ξεκοπής). Ποια ἦτο ἡ ὁμοιότης εἰς χρῆματα τοῦ εἴδους ; Τὸ ἡμερομίσθιον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἡ ἀνευ φαγητοῦ ; (Παραβεβατε μὲν τὰς πληροφορίας καὶ τὴν σχετικὴν εἰς τὸν τόπον σας ὀνοματολογίαν).

.....*Ημείβοντο μεθ. ἡμερομίσθιον. εἰς χρῆματα ειδούσες ειδούσες φαροχής. φαγητοῦ.*  
*Σ. Ε. Ε. Σ. Σ. Θερισταί. ειδούσες εργαζομένων νύχα*  
*..... β. Ε. φεγγάρι.*.....

3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερόν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύλαξιν, ίδια τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν ; 'Επίστης κατὰ τὴν ἔναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλλοντό τι εἰς τὴν μέσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται κόπωσιν (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἢ μέση των) ;

.....*Τερ. ὄρ. ου. εκ. ρ.ο. αριστερ. δ. Χερι. τσαγραίδι.*  
*(μεγ. ρ.ο.)*.....

- 4) Ἐδίδετο (ἢ δίδεται) προσοχὴ ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἑβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ θερισμός ; .....

.....*Σ.εν. ἐδίδετο. προσοχή. ἡς πρὸς τὴν ἡμέραν.*

.....*τὴν ἔτριπτην. τοῦ. θερισμοῦ.*

- 5) Ἐτραγουδοῦσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικὰ τραγούδια ; Καταγράψατε αὐτά. *Τεραγουδαῖσσαν.* .....

.....*Ἐπ. ἔπη. : Σόλεν. οὐδὲ μὲν οὐσαί. βασιλ. ψρεῖς. γιγάντια. μισθί. θεαμμένη. μισθίου. τὴν. παρθέν. πανημένη.*

.....*τεραγουδαῖσσαν. βασιλ. ψρεῖς. γιγάντια. μισθί. οὐδὲ μισθία.*

- 6) Ποῦ τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, πρῶτοῦ τελειώσουν, ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἔνα μέρος αὐτοῦ ἀθέριστον. Τί κάμνουν τοὺς στάχυς ποὺ μένουν ἀθέριστοι ; (Εἰς τίνας τόπους θερίζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυροειδῶς καὶ μὲ τοὺς ἀποκοπέντας στάχυς πλέκουν σταυρὸν ἢ φασμα, τὴν ὅποιαν τοποθετοῦν εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.)

Περιγράψατε λεπτομερῶς σπουδαῖς σχετικὸν ἢ ἄλλο τι

ἔθιμον.

## ΑΚΑΔΗΜΙΑ.....ΑΟΗΝΩΝ

.....*Αγνωστο. ἐν μητρὶ. σεμιάχιον. απέρισταν*

.....*εποι. ζελαχνα. μητρὶ. γενν. το. γένενα. το. επ.*

.....*Χωρακισθ. γιατρε. λατρ. μαι. τα. γενέρχαμπον*

.....*Χρ. δι. ον.*

.....  
.....  
.....

δ.' Τὸ δέσιμον (δεμάτιασμα) τῶν σταχύων.

- 1) Πότε ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα, ἢτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων σταχύων. Ποίαν ἡμέραν ; Ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμόν ; Τὸ ἐσπέρας ἢ μήπως ἐπρεπε νὰ μείνουν οἱ στάχυες εἰς τὸν ἥλιον πρὸς ἔηρανσιν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; .....

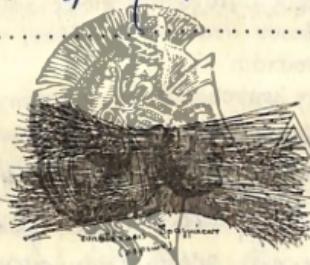
.....*Ζεγιάνιστρ. αρμάσως. μερι. ζελ. θερισμόν.*

.....  
.....  
.....

- 2) Πῶς ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχυς καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χεριές , ἀγκαλιές ; Πῶς ἔδενοντο· μὲ κοινὰ σχοινία , μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδεῖς θάμνους , π.χ. βροῦλα , σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δεματιῶν μήπως ἔχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν . . . . .

*Ἐτίς χεριές . τῆς συνταξίρρυτης αὐτούς μετάξεις  
ταῦτα ἔδενεν ε . μετά σεματικό οἰδότο εότι μία 20' 01' 20' 01'  
οταύτας χειροθεούσα . μετά : 40 χειρόθεοια . Κριαντα . . .  
ταῦτα σεριζεται επιδιασιον . Εδένεταιν . Μέσο . μετά βερύλλα .  
φυτών . θούματα γέμεται . αποτί . χρησιμοποιεῖται .  
από μέσην αποβλύτα . . . . . *

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ίδιαν θέσιν ἢ συνεκεντρώνοντο εἰς ὥρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἄγρου ; Πόσα δεμάτια συνεκεντρώνοντο ἔκει καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο ; . . . . .

*Μεταγγέροντο . αὔμεσόν τοις ορθάς εγκατίας  
εποιεῖ . έγινοντο . οι . θερισταίς . . . . .*

ε.' Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἥρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ;

Πότε γίνεται ή σπορά ή τό φύτευμα αύτης.....

Η. εκσιγηρεγία. τό. φυτέας. Ηρχιστ. χρ. 200  
1900. και. τό. γένερας. γίνεται. ανθ. Μαρτιον  
Εως να. Αφρίδιον:

- 2) Πώς έγίνετο (ή γίνεται) ή έξαγωγή (βγάλσιμο) τῶν γεωμήλων ἀπό τό χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ή μὲ ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τό σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ ἀρότρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν η φωτογραφίαν.....

Η. Χρι. 20. 1930. με'. σκαπάνη, Κυλογεμε.

όροφον. Η. 20. Κύλιον. οροφον. νει.

σκαπάνη. κ.ν. με. Εκχυτικόδοσιν. διάγνωσης

τῶν σφρεν,



στ. Συγκομιδή τοῦ σανοῦ.

- ΑΚΑΔΗΜΑΙΑ ΛΟΓΩΝ
- 1) Έσυνηθίζετο παλαιότερον η διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὸν χειμῶνα/μὲ δημητριακό χόρτο (π.χ. σανόν, τριφύλλι, βικόν); Εάν ναί, περιγράψατε πῶς εγίνετο η καλλιέργειά του, ἔπειτα η κοπή, η ξήρανσις καὶ η φυλαξίς αὐτοῦ.....

Ξεροί... θερισμός με'. δρεδόνων. Η. στιγμο.

.θερισμοί. κα. σμα.. και! μεταγραφής. καθεδρ.

.μεθυσμ.

- 2) Πότε έθεριζετο ὁ σανός καὶ μὲ ποτοῦ ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσσον κ.ἄ.). Εδν. Μάρτιον. με. ορειδόνων.

(Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα η φωτογραφίας).....

- 3) Ξήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποια ἐργαλεῖα ἔχρησιμο-ποιοῦντο; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετικὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ

φωτογραφίας) .....



### Γ.' ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- α.' 1) Μεταφορὰ τῶν δεματιῶν πρὸς ἀλωνισμόν. Συνεκεντρώνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ ἀλώνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ. ....

.....*Μετεφέροντο εἰς ἄλλην τοῦ σπιτιοῦ κτλ.*.....

- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χῶρος ὃπου τοποθετοῦνται τὰ πρὸς ἀλωνισμὸν δεμάτια. Εἰς τινας τοπούς λέγεται: θεμωνοστάσι, θεμωνιά, θεμωνιάστρα, κλπ. Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς σωράν: "Υπάρχει καθωρισμένος τρόπος τοποθετήσεως" ;

.....*Θεμωνοστάσι... εις έποθο θεμωνούντο τούς σ' είνα...  
γίνεται τρόπος τοποθετήσεως*.....

- 3) "Υπῆρχεν ἀνέκαθεν εἰς τὸν τόπον σας ἀλώνι διὰ τὸν ἀλωνισμὸν τῶν δημητριακῶν; Μήπως ἐγίνετο παλαιότερον ὁ χωρισμὸς τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ἄλλον χῶρον, δηλ. ὅχι εἰς τὸ ἀλώνι; .....

.....*Υπῆρχεν ἀνέκαθεν τούς σ' είλαντες σανιδένες  
ο χωρισμός ἐγίνετο εἰς τούς τούς αλιώνια.....*

- 4) Ποῦ κατεσκευάζετο (ἢ κατασκευάζεται) τὸ ἀλώνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμοῦ, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου; Εἰς ποίαν θέσιν; .....

.....*Κατεσκευάζεται τοῦ χωρίου σανιδένες  
τοῦ χωρίου σανιδένες.....*

- 5) Τὸ ἀλώνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ;  
ἔὰν τοῦτο ἀνήκῃ εἰς πολλάς οἰκογενείας, πῶς γίνεται ἡ χρῆ-  
σις του, δηλ. μὲν ποίαν σειράν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; . . . . .

· Υ. Φῆρχαν. μαί. άτωμα! ναί. μαζιμα! μαί. ο̄.  
· ά. Λ. Ανισμός. έγκυο. με. την. σερο̄. . . . .

- 6) Ἀπὸ πότε ἄρχεται τὸ ἀλώνισμα καὶ πότε λήγει ; . . . . .

Άρχιζει. τέν. Η. ούριον. μαί. γεγινόντε. τάκ. Αίγανο

- 7) Εἴδη ἀλωνιῶν (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των)· π.χ. χωματά-  
λωνο (μὲν δάπεδον ἐκ χώματος)· πετράλωγο (μὲν δάπεδον  
ἐστρωμένον μὲν πλάκες).

(Περιγράψατε τὴν κατασκευὴν ἑκάστου καὶ παραθέσατε σχε-  
δίασμα ἡ φωτογραφίαν αὐτοῦ)

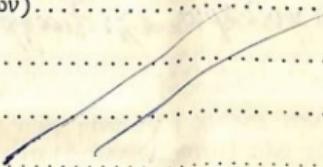
Ηεραλία . . . . .



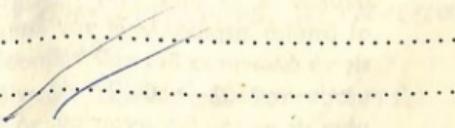
ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΔΟΗΝΗΣ

- 8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἀλώνι ἔκαστον ἔτος πρὸ τῆς ἐνάρξεως τοῦ  
ἀλωνισμοῦ· (π.χ. τοῦ χωματάλωνου : καθαρισμὸς αὐτοῦ καὶ  
ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γύρου τοιχώματος, ὃπου ὑπάρ-  
χει, μὲν πηλὸν ἐκ χώματος ἡ συνήθεος διὰ μείγματος κόπρου βιῶν  
καὶ ὀχύρων). . . . .



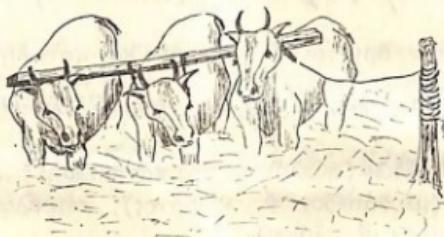
- 9) Ἡ ὡς ἄνω προετοιμασία τοῦ ἀλωνιοῦ καὶ ἡ ἔναρξις τοῦ ἀλωνι-  
σμοῦ γίνεται ὀρισμένην ἡμέραν καὶ ὡραν ; . . . . .



- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἀλώνι τῶν δεματιῶν, ὃπου  
ὑπάρχει ὀλωνόστυλος, ὡς καὶ τὸ ἄπλωμα τῶν σταχύων πρὸς ἀλω-

νισμόν ; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἰονδήποτε ἄλλον.

Γ.Ε.Ν.Μαθέσαιντο... χύρο. ἀνδ. σέν. φέμανδασερο...  
ανοί. φέν. νερο. γιαί. νο. αγνωσθεῖται.....



- 11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχύων διὰ τῆς χρησιμοποιήσεως ζῷων (βιῶν, ἕπιπων κλπ.).

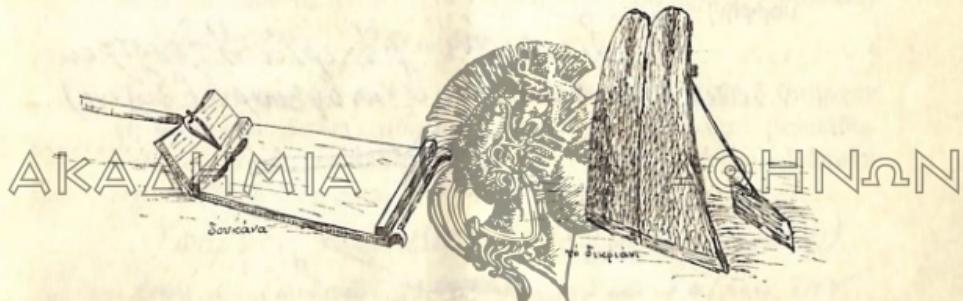
α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατήσεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζῷων (βιῶν, ἕπιπων κλπ.). Πολλαχοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλωνισμοῦ ἐνίλινος στῦλος, ὕψους δυο μέτρων (καλούμενος στηγερός, στρούλουράς, δουκάνη, βουκάνη κ.α.), ἀπὸ τοῦ ὅποιου εξαρτῶνται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦνται ἀπὸ τὸ ἔτερον ἄκρου τῶν τὰ ζῷα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλικῶς, ἀνὰ ἔρχωνται γῦρες», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

... ω. γ. α. ν. ν. ρ. ρ. ρ. σ. χ. ε. δ. ι. α. γ. ρ. α. γ. μ. ρ. α. ..

- β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ὄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ ἀλωνισμοῦ. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινὶ ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλωνόστυλον μὲ τὰ ζῷα; (Εἴς τινας τόπους δένεται τὸ σχοινὶ εἰς θηλειές, αἱ ὅποιαι περιβάλλουν τὸν λαιμὸν τῶν ζῷων. Εἴς ἄλλους τόπους εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τοῦτον δὲν ὑπάρχει στῦλος εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλωνισμοῦ. Τὰ ὄλωνίζοντα ζῷα περιφέρονται συνδεδεμένα εἰς σειράν διὰ σχοινίου, τὸ ὅποιον σχηματίζει θηλειές περὶ τὸν λαιμὸν ἑκάστου ζῷου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται ἀκόμη) ἀλωνισμὸς κατὰ τὸν ἔνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-

τες καὶ σχετικὰς φωτογραφίας ἡ ἴχνογραφήματα).....  
 Μέ. ψχεινι. μα. θηγειές. θαύ. εδένοντα. τον. δαίμον  
 ιπν. Γαλλ. .... Θηγά ..... η ζευγερές.....  
 ..... Αντρ. ειρόγες.....

- γ) Ποῦ ἀντὶ τοῦ ἀλωνισμοῦ διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μηχανικὸν ἀλωνιστικὸν μέσον π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανίς εἰς ἐν τεμάχιον ἡ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὡπλισμένη εἰς τὴν κάτω ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἐλασμάτων ἡ ἀποσχίδων σκληροῦ λίθου ἔχαρτάται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἔζευγμένων ζῷων, σύρεται δ' οὗτο κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἀλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων διὰ τὸν ἀλωνισμόν των.



Σημειώσατε, ἐὰν ἀπαντᾶτε εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἀλωνιστικὸν τοῦτο μηχάνημα ἡ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δουκάνα, δικριάνη, βωλόσυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνήθεις διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπρομηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμερον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποια δημητριακά. Ἡλωνίζοντο (ἢ ἀλωνίζονται) ὅλα τὰ δημητριακά μὲ ἀλωνιστικὸν μηχάνημα; Μήπως π.χ. ἡ κριθή καὶ τὰ ὄσπρια (κουκκιά, ρεβίθια κ.ἄ.) ἥλωνίζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζῷων ζευγνυομένων καὶ περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχύων τούτων; .....

..... Στοι. τοι. ατ. πυρά. Ψηρ. ειροδοιοδνα. τοι. νδουενια.  
 Ικ. μινάδιανα. ξεισκενα.  
 Στοι. τοι. ο.ε.φρια. τοι. αράβο.σι.ρο. ξη.ντρο...  
 ... Κ.ρ.ρ.ο. Β.δι.σμα.

- δ) Άπο τοίαν ώραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ἀλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ νὰ ἐπαναληφθῇ τὴν ἐπομένην. ; .....

*Α. ποίαν μετά της αναριψίας ανατίνει*

- 12) Ποῖα ἄλλα ἀλωνιστικὰ ἔργα λεία εἰναι ἐν χρήσει; (Εἰς τινας τόπους χρησιμοποιεῖται ἐπίμηκες ἔύλον, τὸ ὅποιον, καλούμενον διχάλι, δικούλι, δουκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον δόνοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν):

*τὸ δι. μερίσει μετρία μετεπερα...  
αυξάνει τὸ μετρόφυτον (βέλον)*

## ΑΚΑΔΗΜΙΑ



## ΑΘΗΝΩΝ

- 13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἀλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μὲ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικράνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἀλώνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὅποιον διαγράφουν τὰ ζῶα ἢ τὸ ἀλωνιστικὸν μηχάνημα τοὺς ἀκόπτους στάχυς; ; .....

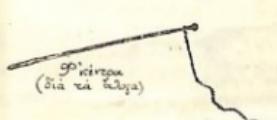
*Ανα.*

- 14) Ἡτο ἐν χρήσει εἰδικὴ ἀλωνόβεργα διὰ τὴν ὁδήγησιν καὶ τὸ κτύπημα τῶν ζώων; ; (Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὐτῇ βουκέντρι ἀλλαχοῦ φ' κέντρα). Πόσον μῆκος είχε καὶ ποία ἡ κατασκευή της; ; (Σχεδιάσσατε τὴν ράβδον αὐτῆν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα).

*ὑπέρχει τὸ βαρονοσίου (ράβδος ἐνεργειας  
μετρον. μετρ. λαρι. θηρ. γα. Θέρα. μετρα.)*

- 15) Πώς λέγεται ή έργασία τοῦ ἀλωνίσματος ἐνὸς ἀπλώματος, δηλ. ἐνὸς στρώματος σταχύων ἐντὸς τοῦ ἀλωνιοῦ. (Ἐν Κρήτῃ καλεῖται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σίτου, κριθῆς, βρώμης κλπ. ἡλωνίζοντο καθ' ἡμέραν . . . . .

... Ἐγίνετο δὲ ενδιαφάνεια. Σταύρωσθαι  
το! αἴτινι οὐχι ἐγίνετο διέσπασθαι...



- 16) Πώς λέγονται οι άλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχνίσθοιν διὰ νάρα ἀποχωρισθοῖν τὰ ἄχυρα ἀπὸ τὸν καρπόν; (ἐν Κρήτῃ: μάλαμα)

Джерал Авиэйшнс

- 17) Ποιοι ἀλωνίζουν : ὁ ἕδιος ὁ γεωργὸς μὲν ἴδια του ζῶα ἡ ὑπῆρχον  
(ἡ ὑπάρχουν ἀκόμη) εἰδικοὶ ἀλωνισταί (ἐν Αἰτωλίᾳ: βαλμάδες,  
δηλ. τσοπανήδες, καλούμενοι ἀλωνιστοί και ἄγωντες), οἱ ὅποιοι  
είχον ρέδια η ἀλογα και ἀνεπαρθάνον τον ἀλωνισμόν . . . . .

... Καπήρχον μαί. Βασιλεῖς φοίτω. ἐξέφορτο)...  
μαί. οἱ τόποι. οι. γεννηθεῖσαι. η στα. Π. οι. να. ταν.  
γίνεται.....

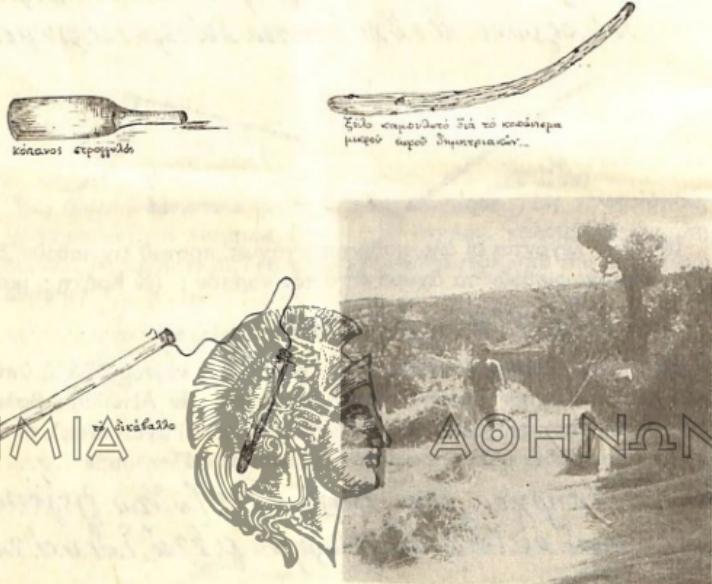
- 18) Πλὴν τοῦ μέσου τούτου μὲ ζῷα καὶ μὲ ἀλωνιστικὸν ἔργαλειον ὑπῆρχον παλαιότερον εἰς χρῆσιν ἄλλα μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχυς· π.χ. τὸ κοπάνισμα αὐτῶν μὲ χονδρὸν ξύλον (τὸν κόπιανον), ἢ μὲ ἄλλον τρόπον; (Βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα).

Der Endpunkt.

- 19) 'Ο κόπτανος οὗτος πιῶς ἐλέγετο' ἐκ πτοίου ξύλου κατεσκευάζετο· πόσον μῆκος καὶ πάχος εἶχε καὶ πτοίον τὸ σχῆμά του; . . . .

.....Дн. Exports. 2001.2.20......

- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγίνετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν;  
Διὰ ποια δημητριακὰ ἐγίνετο (ἢ γίνεται) χρῆσις τοῦ κοπάνου  
(π.χ. φακῆς, ρεβιθιῶν κλπ.)... ~~Φακῆς. - Ρεβίθιων κλπ.~~



‘Υπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγίνετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν τῆς οἰκογενείας ἡ καὶ συγγενῶν; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο ἄλλα πρόσωπα ἐπ’ ἀμοιβῇ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά; Πῶς ἐγίνετο τὸ κοπτάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων παραγωγῶν; ... *Εγινετο αποδιδοθειση*.....

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἔξηπλοιοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα.  
Ἐγίνετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἑδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου; Πόσαι  
στρώσεις (δῆλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν;  
Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπτε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

καὶ εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων ; (Περιγράψατε λεπτο-  
μερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχυς,  
παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας) . . . . .

... Ա. Երև. ան. տե՛ր. չափը մաս. լուսաբառը  
... ջառ. և չը. անպատճ. լազարէն. եած. ջ. թառ.  
... օդականություն.

- 22) Κατά τὸ ἀλώνισμα διὰ τῶν ζῷων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου,  
ἐτραγουδοῦντο τραγούδια; Ἐάν ναί, ποῖα; Οἰωνέστεντον οὐ μέτ' οὐδὲν γενέσθεν  
Κατά τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν  
συντονισμὸν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας; .....

o. x. r.

- 23) Πότε τὸ πρῶτον ἔγινε χρῆσις ἀλωματικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σαστίου; Ποιὸς τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνεταιρισμός κλπ.). (Περιγράψτε τὸν πρώτον λειτουργίας μήνα).

Δ. Σ. Ο. Ζευ. Η. Ζ. Ο. Πατριαρχος επιφραδα 210  
Πανεπιστημιος ονειδη ζωη την επιφραδα Νομινατε,  
β'. Λιχνιανα

- 1) Πῶς λέγονται οι ἀλωισμένοι στάχυες, ἐπομάσμένοι διὰ τὸ λίχνισμα (ἐν Αἴτωλίξ: λειώμα, ἐν Κρήτῃ: μάλαμα). Μα ποῖον ἔργαλεον σωρεύεται τὸ λειώμα διὰ τὸ λίχνισμα πῶς λέγεται τοῦτο (εἰς Κρήτην: θρινάκι, εἰς Αἴτωλίαν καὶ Πελοπόννησον: δικιράνι, ἀλλαχοῦ: δικιργιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ.....

...Од. ожиданий. Был уверен. что он там. Генерал  
сказал, что он там. А я ему сказал. что он там. Генерал  
заявил. что он там.



‘Ο σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλου τῇ ἐπίμηκες; Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχώρισμὸν τοῦ ἀχύρου

ἀπὸ τὸν καρπόν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν; Μήπως μαχαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι; Τί λέγεται κατὰ τὴν πρᾶξιν ταύτην καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο.....

Οσχηματιζόμενος. ουρ.έ. ἔχει. ο.γ.η.μα.  
μαρτυρέ. ....

- 2) Μὲ ποῖον ἑργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα; (Πῶς λέγεται τοῦτο: φτυάρι, θρινάκι; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο.....

μετόδιηριάνι. ναι. το. γραφή. ....

## ΑΚΑΔΗΜΙΑ

## ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Ποῖος λιχνᾶς (ἀνεμίζει) συνόρας γυναικα· εἰδικός λιχνιστής ἐπ' ἀμοιβῇ; ..  
Κοι. ὁ. ἀνθραξ. ται. ὁ. γυναικα. ....



- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρά τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὅποια μετὰ τὸ λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ· (εἴς τινας τόπους καλοῦνται: κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κοντύλους ἢ τὰ κόμπια; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεται δεύτερον ἀλώνισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζῷων, ὡστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ;

Τοι. ἀθορενόντα χονδρά. τεμάχια. επ. σταχύων.  
ικομάζενται. ειδέσσονται. ναι. αποχωρίζεται.  
τε. αύτη. ο. καρπός. οι. επιγενήματος. μ. ε'.  
.ρ. α. β. δ. ....

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζεῦξις τῶν ζῷων διὰ τὸ δεύτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλώνισμα; Ποῦ ἀπαντᾶται τὸ ἀλώνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαθούλισμα καὶ καρπολώνεμα). διὰ ποῖα δημητριακὰ συνηθίζεται τοῦτο . . .

.....  
.....  
.....  
.....

- 6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίσματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα, πῶς γίνεται ἡ διαλογὴ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμείναντα χονδρά τεμάχια τῶν σταχύων (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ; . . .

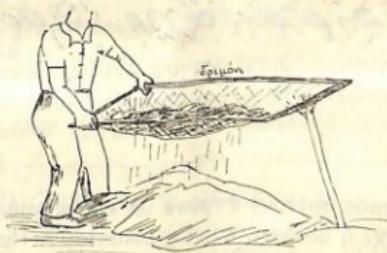
.....  
.....  
.....  
.....

Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ὅποια τερψυχομένων τῶν ξένων αὐτῶν ὑλῶν ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου; ή διὰ άλλων μέσων, ως π.χ. κοσκί-

## ΑΚΑΔΗΜΙΑ



## ΑΘΗΝΩΝ



νων μὲ δόπτας διαφόρων μεγεθῶν π.χ. μὲ τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον κατὰ τόπους: βολίστρης, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ στήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἄχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὑλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν) . . .

... γιανέτου με το σαργαριά να με το φριαδικό.



Φριαδικό



Κόκκινο

- 7) "Οταν ἔτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν; Μὲ ποιὸν ἐργαλείον σωρεύεται; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυρός; Πῶς χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφή του. Μήπως ἔμπηγνύεται κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλείον τοῦ λιχνίσματος (Θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δέ καὶ προσκύνησις καὶ ἀσπασμὸς τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ;

Σχηματίζεται εἰς σωρό με το γυναίρι με χημονήσεων πανεύρος με το γυναίρι, Σεριάτην ελασσού. Το διαφέρει μεταξύ με χειρομανίας με το γυναίρι για το μετρητή της μετρητής η οποίαν.

- 8) "Αλλα ἔθιμα προτοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σῖτος, κριθή κλπ.) εἰς τὴν ὀποθήκην.

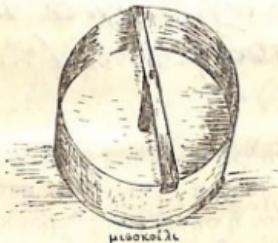
Δείτε εδώ χρηστή το γυναίρι.

- γ'. 1) Ποῖοι διειλαί πρὸς τρίτους ἔπειτε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως εἰς τὸ ἄλωνι π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνήθεια. "Ηρχετο ὁ δεκατιστής εἰς τὸ ἄλωνι; Μὲ ποιὸν μέτρον (δοχεῖον) ἐγίνετο ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἴπραξιν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν

χωρητικότητά του είς όκαδαις, είς κοιλά κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ίχνογράφημα αύτοῦ βλ. κατωτέρω σχετικάς εἰκόνας).....

*Καρεκίδαν γρ. εἰς ὄγρευδες φράσεις γριζαρίδες ..*

*Η. μισανάρηδες. μισ. μέρουν τέλος ετον. αθ. γρεσοίου  
διο. χωρα. σ. σ. 14. διαδες. Η. 17, 920 μ.γ.σ. ....*



2) Ποια άλλα βάρη κατεβάλλοντο είς είδος είς τὸ ἀλώνι;

- α) τὸ παπαδιάτικο,
- β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο,
- γ) τὸ χυφτιάτικο,
- δ) τὸ αλφνιάτικο κλπ.

## ΑΚΑΔΗΜΙΑ

## ΑΘΗΝΩΝ

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερον μετρα τῶν δημητριακῶν (ὄνομα, χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ίχνογραφήματα ἢ φωτογραφίας αὐτῶν)

*Καρεκίδαν γρ. εἰς ὄγρευδες καιδίτιον καὶ ἔχαριόνιον  
καὶ αὐτονιάτιον. τ. 1. σενεύεις.*



*σενεύεις (μισγρων)*

3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγὴ (ὁ καρπός) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκκων; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἑκάστην περίπτωσιν τὰς σχετικὰς συνηθείας)

*Α. π. ο. θητηκέται εἰς την οἰκίαν αν. εἰς οικητούς  
... σ. γ. ν. ν. ε. ....*

4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἀχυρῶν) ἐντὸς τοῦ χωρίου ἢ εἰς τὸν ἄγρον καὶ παρὰ τὸ ἀλώνι. Πῶς ἐγίνετο ἡ ἀποθή-

κευσίς εις τὴν ὑπαίθρον; Τό. ἀρχερον αὐτοδημερέσσα.  
Ἐγράψ. ταῦτα. Χωρίου. εἴς τὸν αὐχερώνα. ή  
Σαΐρου.

- 5) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ θερισμοῦ ἀπὸ τοὺς καλυτέρους στάχυς ἢ μετὰ τὸ ἀλώνισμα; . . .

... *Trichloro. nati. perlat. 20. c. f. ab. 1. op. ce. nati.*  
... *p. s. 20. nati. maggi. 2. exp. 2. 0. 20. yus. nati.*  
... *p. s. 20. nati. maggi. 2. exp. 2. 0. 20. yus. nati.*

- 6) Μήπως όπου γίνεται ή διαλογή τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατασκευάζεται τότε ἡ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτὴ) ἐκ σταχύων, τὸ οποῖον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὅπισθεν τῆς θύρας κλπ : ..

Καρεσινός ζεύς. ος εγγένειος της γης που έπειτα από την θεωρία της Αρχαίας Ελληνικής μυθολογίας ήταν ο Ζεύς.

Πώς λέγεται η πλεκτή αυτή; Ποιον τα σχήμα της που φυλάσσεται. πρός πόδια σκοτών και έτσι μεταξύ των ποδών.

πρός ποιον σκοπούν καὶ εἴτε πάσον χρόνον; ΑΘΗΝΑ  
Εἰτε οὐχί, οὐδεμίαν, εἴτε σχῆμα σκοπούντας. εἰτε...  
Ἐγενόμησε γρήγορι τοῦ νέα φερεβαντού

## Α. ΕΤΗΣΙΑΙ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν τόπον σας ἄναμμα φωτιᾶς εἰς τὸ ὑπαίθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστουγέννων, ἐσπέρας 23<sup>η</sup> Ιουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρτίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ιούδα), ἐσπέρας τῆς 31 Αὔγουστου κλπ.)

.. Ήριθρός γ. ή πυροπτνία. ή Ενέγκλιστο,  
.. η Αιτούρα. τις πατοναρπίνες. βραδύες  
.. έρων. εἰχον. έβεβλαστον.

2) Πῶς λέγεται ἡ φωτιά αὐτή ; (π.χ. φανός, ἀφανός κλπ.).....

*Φένερίχε, οὐδεὶς εἴρηται ἐνομισθείσῃ.*

β'. 1) Ποῖοι ἀνάπτουν τὴν πυράν παιδιά, ἡλικιωμένοι, ποῖος ἄλλος ; ....

*Οὐδεὶς μεσογύριος.*

2) Ποῖος ἢ ποῖοι συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. διὰ τὴν πυράν.

Τὰ κλέπτουν ; "Αν ναι, ἀπὸ ποιῶν μέρος ; .....

*Οὐδεὶς οὐδὲνέχομενοι γνωστοί εἰναντίον.*

*πυρίως περισσών.*

3) Πῶς γίνεται ἡ συγκέντρωσίς των. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)

*Υπῆρχε ουνόσια μάζε. Βρούσο. νοέ.*

*ογκωπρώνυκτοι.*

## ΑΚΑΔΗΜΙΑ



## ΑΘΗΝΩΝ

γ'. Ποῖαι αἱ συνήθειαι εἰς κάθε τόπου διὰ κάθε πυράν ;

1) Προσευχαί, διάφοροι ἐπικλήσεις, θρόκια, ἄσματα, κρότοι, θόρυβος.

Καταγράψατε τὰ σχετικὰ κείμενα .....

*Εραστεία, θεοίς. ἵστορες. εκαί. μενογονείοι,*

2) Πηδήματα, χοροί γύρω ἀπὸ τὴν πυράν. (Περιγραφή λεπτομερής)

*Γέρινοι. Αποδίμοι. γυν. Θυρόι.*

*εκαί. Γοροί.*

- 3) Τί καίονται εἰς τὰς πυράς αύτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λου-  
λουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιᾶς κλπ.) ....

... *Περσική.* ....

.....

.....

- 4) Καίονται (ἢ ἔκαίοντο) δόμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα δόμοιώμα  
τοῦ Ἰούδα· (περιγράψατε λεπτομερῶς) ....

... *Χριστού.* ....

.....

.....

- 5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφὴν τοῦ ἔθιμου εἰς τὸν τόπον σας

... *Στάνιδης χερσαριώνας Βαριάνα.* ....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ..... ΣΩΤΗΡΟΣ ΑΘΗΝΩΝ



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

